

PhD.,

**Banka**

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, Žilina, 010 11

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/I.

**Klient**

Obchodné meno: Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s.

Sídlo: Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok

IČO: 36 672 271

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 10545/L

Zastúpený: Ing. Pavlom Jeleníkom PhD., predsedom predstavenstva

Ing. Andrejom Kostilnikom, členom predstavenstva

r.č.  
ý(á)

uzatvárajú podľa § 497 a nasl. Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike túto Úverovú zmluvu.

**1. Definície a výkladové pravidlá**

V tejto Úverovej zmluve budú mať nasledovné pojmy nasledovný význam:

**Amortizácia úveru** – znamená splatenie záväzkov Klienta voči Banke, ktoré vyplývajú z Úverovej zmluvy;

**Banka** – znamená Dexia banka Slovensko a.s. alebo jej právny nástupca;

**Čerpanie úveru** – znamená poskytnutie peňažných prostriedkov Úveru Klientovi na základe Žiadosti o čerpanie úveru. V tento deň sa poskytnutá časť prostriedkov Úveru začína úročiť.

**Deň najneskoršieho čerpania** – znamená deň posledného Čerpania úveru Klientom, v prípade nevyčerpania celého objemu Úveru posledný deň, v ktorý by bol Klient oprávnený čerpať Úver, pokiaľ by splnil podmienky Úverovej zmluvy;

**EIB** - znamená Európsku investičnú banku so sídlom 100, boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg;

**EU** - znamená Európsku Úniu;

**EURIBOR** – znamená Euro Interbank Offered Rate – aktuálna úroková sadzba vyhlasovaná spoločnosťou Moneyline Telerate alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters „EURIBOR=“ alebo na inej relevantnej stránke v obchodný deň;

**Klient** – znamená klienta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy alebo jeho právneho nástupcu;

**LIBOR** – znamená London Interbank Offered Rate – úroková sadzba denne vyhlasovaná spoločnosťou British Bankers association alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters „LIBOR=“ alebo na inej relevantnej stránke v obchodný deň;

**Projekt:** znamená SKK a ČOP Liptovská Lúžna, Liptovská Osada a Liptovské Revúce;

**PRIBOR** – znamená Práha Interbank Offered Rate – úroková sadzba denne vyhlásovaná spoločnosťou Telerate Limited alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters: "PRIBOR=" alebo na inej relevantnej stránke v obchodný deň;

**Prípád nezákonnosti** – znamená vyskytnutie sa vyššej moci alebo zmeny, zrušenia alebo prijatia právneho predpisu alebo dokázateľnej zmeny výkladu právneho predpisu, na základe ktorého by sa poskytnutie Úveru alebo zotrvávanie v úverovom vzťahu stalo pre Banku protiprávnym, nedovoleným alebo zakázaným;

**Regióny:** znamená navzájom hraničiace regióny nachádzajúce sa v pôvodne 7-mich kandidátskych krajinách EÚ (teraz členských štátoch) vrátane Slovenskej Republiky;

**Revizibilná úroková sadzba** – znamená úrokovú sadzbu dohodnutú medzi Bankou a Klientom, ktorá je súčtom základnej sadzby a úrokového rozpätia. Táto sadzba sa mení podľa pravidiel stanovených v bodoch v príslušných ustanoveniach Úverovej zmluvy. Právo banky uplatniť sankčné zvýšenie úrovej sadzby podľa bodu 12.1.1.1. tým nie je dotknuté;

**Rozhodujúci deň** – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa 6 mesačnej lehoty odo dňa prvého Čerpania Úveru resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrovej sadzby je Rozhodujúcim dňom deň prvého Čerpania úveru. V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca;

**Riziko návratnosti úveru** – znamená zhoršenie rozhodujúcich nižšie uvedených finančných ukazovateľov platných v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami, ktorými sú: - ;

**Sadzobník poplatkov** – znamená oficiálny dokument vydaný Bankou, ktorý obsahuje poplatky inkasované Bankou za poskytovanie jej služieb. Tento dokument je verejne dostupný na pobočkách Banky;

**Účel** – znamená účel, na ktorý je Klient oprávnený čerpať Úver. Tento Účel je uvedený v bode 2.2.2. Úverovej zmluvy;

**Úver** – znamená peňažné prostriedky, ktoré Banka poskytuje Klientovi v zmysle Úverovej zmluvy;

**Úverová zmluva** – znamená túto Zmluvu o termínovanom úvere č. 33/005/09;

**Zákony o životnom prostredí** - znamenajú príslušné zákony Európskej únie (okrem akýchkoľvek čiastočných zrušení zákona), na ktorých sa dohodla Slovenská republika s Európskou úniou a ktorých hlavným cieľom je zachovanie, ochrana alebo zlepšenie životného prostredia, vrátane príslušných vykonávacích predpisov a jednotlivých legislatívnych ustanovení, prostredníctvom ktorých sa realizujú medzinárodné dohody ohľadne ochrany životného prostredia;

**ZKR** – znamená zákon č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

**Zmluva EIB:** znamená úverovú zmluvu uzatvorenú medzi Bankou a EIB dňa 07.07.2005;

**Žiadosť o čerpanie úveru** – znamená predloženie písomnej žiadosti Klienta s uvedením dátumu(ov) požadovaného Čerpania úveru, výšky požadovaného Čerpania úveru a čísla (čísel) účtu (ov), na ktoré majú byť peňažné prostriedky z Úveru poukázané. Takáto žiadosť musí byť formálne aj obsahovo predložená v podobe akceptovanej Bankou. Klient predkladá túto žiadosť spolu s dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia Úveru.

žiadost' o pridelenie finančných prostriedkov (Allocation Request) – znamená žiadosť o pridelenie finančných prostriedkov od EIB na Projekt, vyhotovenú vo forme a podľa vzoru v zmysle Prílohy č. 1 Úverovej zmluvy a podanú do EIB prostredníctvom Dexia banky (Dexia bank).

**Životné prostredie:** znamená ktorékoľvek z nasledujúceho, podľa rozsahu v akom má dopad na

(A) pocit zdravia a duševnej pohody u ľudí;

(B) fauna a flóra;

(C) pôda, voda, vzduch, podnebie a krajina; a vybudované životné prostredie a kultúrne dedičstvo;

Pojmy, ktoré sa nevyskytujú v tomto bode Úverovej zmluvy, sa vykladajú v zmysle Zákona alebo bankovej praxe.

#### **Pre účely Úverovej zmluvy platí:**

- 1.1. definície uvedené v bode 1. sa použijú s významom uvedeným v tomto bode, ak v ďalších ustanoveniach Úverovej zmluvy nie je k vyššie uvedeným definíciám priradený iný význam, alebo ak nie je takéto použitie výslovne vylúčené;
- 1.2. vyššie uvedené definície sa použijú s významom uvedeným v bode 1. Úverovej zmluvy, a to bez ohľadu na to, či sú uvedené s veľkým alebo malým začiatočným písmenom, okrem prípadu, ak je výslovne uvedené inak, alebo ak z kontextu vyplýva niečo iné;
- 1.3. vyššie uvedené definície sa použijú s významom uvedeným v bode 1. Úverovej zmluvy, a to bez ohľadu na to, či sú uvedené v jednotnom alebo množnom čísle, okrem prípadu, ak je výslovne uvedené inak.

## **2. Predmet zmluvy**

2.1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je záväzok Banky poskytnúť na základe písomnej žiadosti Klientovi Úver a záväzok Klienta poskytnutý Úver vrátiť Banke za podmienok bližšie špecifikovaných a dohodnutých v jednotlivých ustanoveniach tejto Úverovej zmluvy.

### **2.2. Základné podmienky:**

2.2.1. **Výška Úveru:** do 1.270.000,00 EUR, slovom: Jedenmilióndvestosedemdesiat tisíc eur.

2.2.2. **Účel Úveru:** **spolufinancovanie vodnej stavby SKK a ČOV L. Lúžna, L. Osada, L. Revúce.**

### **2.2.3. Čerpanie úveru:**

2.2.3.1. Dátum prvého Čerpania úveru nesmie byť neskôr ako 31.03.2010.

2.2.3.2. Dátum posledného Čerpania úveru nesmie byť neskôr ako 31.12.2011.

2.2.3.3. Minimálna výška jednotlivého Čerpania úveru : **nie je určená.**

### **2.2.4. Úročenie Úveru:**

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota 6 mesačného **EURIBOR.**

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **2,51 % p.a.**

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota 6 mesačného **EURIBOR + úrokové rozpätie 2,51 % p.a.**

## 2.5. Splácanie Úveru:

### 2.2.5.1. Splátky istiny Úveru: nerovnomerné

#### 2.2.5.1.1. Podľa nasledovného splátkového kalendára:

Rok 2010 : mesačné splátky vo výške	3.167,00 EUR
Rok 2011 : mesačné splátky vo výške	4.896,00 EUR
Rok 2012 : mesačné splátky vo výške	14.489,00 EUR
Rok 2013 – 2023 : mesačné splátky vo výške	7.571,00 EUR
s výnimkou poslednej splátky, ktorá bude vo výške	7.575,00 EUR.

2.2.5.2. Splátky úrokov Úveru: pravidelné mesačné k 1. dňu, počnúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bolo uskutočnené prvé Čerpanie úveru.

2.2.5.3. Amortizácia úveru: **31.12.2023**.

2.2.6. **Zábezpeka Úveru:** v zmysle článku 11. Úverovej zmluvy :

- iné zaručenie v zmysle článku 11. Úverovej zmluvy – **notárska zápisnica**.

2.3. Ďalšie konkrétne podmienky Úveru naviazané na základné podmienky uvedené v bode 2.2. Úverovej zmluvy sú dohodnuté medzi zmluvnými stranami v jednotlivých článkoch tejto Úverovej zmluvy.

## 3. Výška a Účel úveru

3.1. Banka poskytne Klientovi Úver do výšky uvedenej v bode 2.2.1. Úverovej zmluvy.

3.2. Banka povolí Klientovi Čerpanie úveru na Účel dohodnutý v bode 2.2.2. Úverovej zmluvy.

3.3. Klient je povinný preukázať Banke dodržanie účelovosti Úveru, a to spôsobom, o ktorý ho Banka požiada. V prípade, ak Klient nepredloží Banke všetky požadované doklady minimálne v posledný deň lehoty na podanie Žiadosti o čerpanie úveru uvedený podľa bodu 4.1. Úverovej zmluvy, stráca možnosť Čerpania úveru.

## 4. Čerpanie úveru a podmienky predchádzajúce čerpaniu

4.1. Úver bude poskytnutý za predpokladu splnenia podmienok vyplývajúcich z Úverovej zmluvy na účet, ktorý bude uvedený v Žiadosti o čerpanie úveru. Klient podá písomnú Žiadosť o čerpanie úveru minimálne 3 pracovné dni pred dátumom čerpania.

4.2. Žiadosť Klienta predkladanú po troch mesiacoch od uzavretia Úverovej zmluvy môže Banka podmieniť predložením potvrdenia o splnení daňových povinností Klienta a predložením aktuálnych výpisov z príslušného registra týkajúcich sa zálohu. Klient nie je oprávnený opätovne čerpať už splatenú časť Úveru.

4.3. Podmienkou Čerpania úveru je ďalej splnenie nasledovných podmienok:

4.3.1. Právne úkony zakladajúce zabezpečenie úveru nadobudli účinnosť bez právnych väd a Klient túto skutočnosť zdokladoval predložením príslušných dokladov, najmä:

4.3.1.1. Klient banke predložil nasledovné doklady:

- potvrdenie o schválení príspevku z fondov EÚ určeného na spolufinancovanie úverovaného projektu,
- všetky potrebné dokumenty k realizovanému projektu na analýzu a odsúhlasenie ( Zmluvy o dielo, stavebné povolenia, rozpočet referencie dodávateľa ).

4.3.2. Klient nie je v omeškani s platením peňažných prostriedkov z akéhokoľvek dôvodu podľa Úverovej zmluvy alebo inej zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Klientom.

4.4. Banka môže ďalej odmietnuť Čerpanie úveru alebo jeho časti, ak:

- 4.1.1. na Klienta bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie začaté konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie, vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia alebo sa voči nemu vedie konanie o výkon rozhodnutia alebo exekučné konanie;
- 4.1.2. Klient vstúpil do likvidácie;
- 4.1.3. ktorékoľvek vyhlásenie Klienta podľa bodu 9. Úverovej zmluvy nie je pravdivé alebo úplné;
- 4.1.4. Klient porušil ktorúkoľvek svoju povinnosť podľa Úverovej zmluvy, najmä podľa jej bodu 10., alebo
- 4.1.4.1. došlo k zmene štruktúry spoločníkov alebo akcionárov Klienta, ktorá mala za následok získanie kontroly nad Klientom tretou osobou bez predchádzajúceho súhlasu Banky.
- 4.5. Ak do dňa uvedeného v bode 2.2.3.2. Úverovej zmluvy Klient Úver nevyčerpá, stráca nárok na Čerpanie úveru.
- 4.6. Ak do Dňa najneskoršieho čerpania Klient Úver v plnej výške nevyčerpá, Banka zinkasuje z nevyčerpanej čiastky Úveru poplatok za nevyužitie objemu poskytnutého Úveru vo výške určenej Sadzobníkom poplatkov platným v Deň najneskoršieho čerpania.
- 4.7. V prípade nevyčerpania Úveru do Dňa najneskoršieho čerpania Banka primerane upraví dátum amortizácie úveru tak, aby splnenie záväzkov Klienta zodpovedalo dohodnutým splátkam Úveru podľa bodu 2.2.5. zmluvy. Dátum amortizácie úveru písomne oznámi Banka Klientovi.

## 5. Úročenie

- 5.1. Klient sa zaväzuje z poskytnutých peňažných prostriedkov platiť Banke úroky vo výške aktuálnej úrokovej sadzby stanovenej podľa ustanovení Úverovej zmluvy.
- 5.2. Peňažné prostriedky poskytnuté Bankou sa začínajú úročiť dňom ich čerpania.
- 5.3. Výška úrokov sa vypočíta podľa uplynutých dní na základe 360-dňového roka (365/360, resp. 366/360).
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe podľa bodu 2.2.4. Úverovej zmluvy.
  - 5.4.1. Hodnota základnej sadzby sa stanovuje dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom. Základná sadzba sa pravidelne prehodnocuje v Rozhodujúci deň v hodnote EURIBOR/LIBOR/PRIBOR uvedenej v bode 2.2.4.2. platnej dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom.
    - 5.4.1.1. V prípade, ak dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom nebude hodnota EURIBOR/LIBOR/PRIBOR uvedená v bode 2.2.4.2. stanovená, použije sa hodnota EURIBOR/LIBOR/PRIBOR uvedená v bode 2.2.4.2. platná v posledný predchádzajúci pracovný deň.
    - 5.4.1.2. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja 6 mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta.
    - 5.4.1.3. Prehodnotená základná sadzba vstupuje do účinnosti v Rozhodujúci deň.
- 5.5. Banka má právo adekvátnym spôsobom meniť úrokovú sadzbu v prípade, ak dôjde k zmene miery rizika Klienta. Zmena miery rizika Klienta môže súvisieť predovšetkým so zmenou ratingu Klienta stanoveneho Bankou, alebo so zmenou rizikovej váhy Klienta podľa pravidiel stanovených Národnou bankou Slovenska. Pre posúdenie zmeny miery rizika Klienta sú rozhodujúce skutočnosti platné v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami. Príslušnú zmenu úrokovej sadzby je Banka oprávnená uskutočniť automaticky bez dodatkov k Úverovej zmluve. Banka predmetnú zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

6. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v cenách, štandardných situácií na medzi bankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozít v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (6 mesačný Euribor). Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.
- 6.7. Banka môže kedykoľvek počas trvania úverového vzťahu Klientovi ponúknuť inú zmenu spôsobu úročenia. Túto zmenu budú v prípade súhlasu Klienta zmluvné strany riešiť formou dodatku k Úverovej zmluve.
- 6.8. Klient je oprávnený jedenkrát za kalendárny rok za poplatok určený v Sadzobníku poplatkov požiadať Banku o prehodnotenie miery jeho rizika a s tým súvisiace prehodnotenie úrokovej sadzby.

## 6. Poplatky a záväzková provízia

- 6.1. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke jednorazový poplatok za poskytnutie Úveru, ktorý je splatný najneskôr v deň podpisu Úverovej zmluvy vo výške **6.350,00 EUR**, slovom: **Šesťtisícristopäťdesiat eur**. Banka je oprávnená vykonať úhradu poplatku inkasným spôsobom z účtu Klienta č.ú.: **8339280001/5600**. Za účelom úhrady poplatku je Klient povinný zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov na úhradu poplatku. Za účelom inkasa poplatku je Banka oprávnená zaťažiť účet Klienta č.ú. **8339280001/5600** aj v prípade nedostatku prostriedkov na účte.
- 6.2. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke záväzkovú províziu z nečerpaného objemu Úveru uplynutím 30. dňa odo dňa podpisu Úverovej zmluvy do Dňa najneskoršieho čerpania (vrátane), a to vo výške **0,6 % p. a.** z objemu nečerpaných prostriedkov.
  - 6.2.1. Záväzková provízia je splatná mesačne, k prvému pracovnému dňu kalendárneho mesiaca. Splátku záväzkovej provízie vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta uvedeného v bode 8.3. Úverovej zmluvy.
- 6.3. Klient sa zaväzuje ročne do 31.01. platiť Banke poplatok za administráciu a monitorovanie Úveru za príslušný kalendárny rok vo výške **0,1 %**; pri určení výšky poplatku sa vychádza zo zostatku istiny Úveru k 31.12. predchádzajúceho roku.
- 6.4. Poplatky je Klient povinný Banke zaplatiť vo výške uvedenej v Sadzobníku poplatkov, ktorý je platný v deň splatnosti príslušného poplatku.
- 6.5. Banka je oprávnená, v súvislosti s Úverovou zmluvou a zmluvami na ňu nadväzujúcimi, spoplatniť ďalšie úkony a skutočnosti v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň vykonania úkonu alebo v deň, keď nastane príslušná skutočnosť.
- 6.6. V prípade, ak je výška poplatku v Sadzobníku poplatkov stanovená v určitom rozpätí, Banka Klientovi určí jeho výšku, pričom musí dodržať dané rozpätie.

## 7. Úhrada nákladov

- 7.1. V prípade, ak v dôsledku žiadosti Klienta, porušenia Úverovej zmluvy alebo inej zmluvy medzi Klientom a Bankou zo strany Klienta, alebo v dôsledku zmeny právneho predpisu alebo dokázateľnej zmeny výkladu právneho predpisu dôjde k zvýšeniu nákladov Banky v súvislosti s úverovým vzťahom podľa Úverovej zmluvy, je Klient povinný takéto zvýšené náklady uhradiť do 30 dní po tom, čo mu bola doručená špecifikácia týchto nákladov zo strany Banky. V súvislosti s porušením Úverovej zmluvy, alebo inej zmluvy medzi Klientom a Bankou, alebo zmlúv na tieto zmluvy nadväzujúce zo strany Klienta sa za zvýšenie nákladov považuje aj úhrada nákladov za všetky preukázateľné a zdokladované advokátske, poradenské, znalecké alebo iné náklady a honoráre, ako aj všetky finančné alebo iné náklady a výdavky s tým súvisiace.

## 8. Splácanie úveru, inkaso a započítanie

- 8.1. V prípade, ak deň splátny istiny nebude pracovným dňom, splátka istiny Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.
  - 8.1.1. Posledná splátka istiny Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie úveru.
- 8.2. V prípade, ak deň splátky úrokov nebude pracovným dňom, splátka úrokov Úveru bude vykonaná v najbližší nasledujúci pracovný deň.
  - 8.2.1. Posledná splátka úrokov Úveru bude vykonaná v deň Amortizácie úveru.
- 8.3. Splátky Úveru a splátky poplatkov vykoná Banka inkasným spôsobom z účtu Klienta č.ú.: **8339280001/5600**.
  - 8.3.1. Banka je oprávnená meniť účet, cez ktorý budú realizované splátky Úveru a splátky poplatkov. Každú takúto zmenu je Banka povinná oznámiť Klientovi, pričom zmena nadobúda účinnosť na tretí deň odo dňa doručenia oznámenia o zmene Klientovi. Klient je následne povinný splátky Úveru a splátky poplatkov zasielať na účet uvedený Bankou, pričom každú platbu je povinný identifikovať podľa požiadaviek Banky.
  - 8.3.2. Klient je povinný uhradiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok podľa Úverovej zmluvy bez akýchkoľvek zrážok. V prípade, ak by Klient podľa právneho predpisu zrážku uskutočnil a Banka by v dôsledku takéhoto jeho konania obdržala neúplnú sumu splátky Úveru, Klient je povinný Banke bezodkladne doplatiť zrážku tak, aby Banka obdržala čiastku v zmysle Úverovej zmluvy.
  - 8.3.3. V prípade, že na účte Klienta nebude dostatok finančných prostriedkov na riadnu úhradu jeho splatných záväzkov z Úverovej zmluvy, budú inkasované prostriedky použité na zaplatenie splatných záväzkov Klienta v nasledovnom poradí:

splátka poplatkov, splátka naakumulovaných úrokov Úveru, splátka istiny Úveru, splátky sankčných platieb.
- 8.4. Deň Amortizácie úveru sa môže meniť v zmysle bodu 4.7, 8.5.1 a v zmysle bodu 12.4.4 Úverovej zmluvy.
- 8.5. Klient a Banka sa dohodli, že počas lehoty 36 mesiacov od podpisu tejto Zmluvy nie je Klient oprávnený splatiť Úver alebo jeho časť predčasne. Po uplynutí tejto lehoty Klient je oprávnený splatiť Úver alebo jeho časť predčasne na základe písomnej žiadosti doručenej Banke minimálne 5 pracovných dní pred dňom predčasnej splátky. Klient je povinný uhradiť Banke poplatok za predčasnú splátku Úveru vo výške 4% z hodnoty predčasne splatenej sumy.
  - 8.5.1. V prípade realizácie predčasnej splátky časti Úveru Banka primerane upraví dátum amortizácie úveru tak, aby splnenie záväzkov Klienta zodpovedalo dohodnutým splátkam Úveru podľa bodu 2.2.5. zmluvy. Dátum amortizácie úveru písomne oznámi Banka Klientovi.
  - 8.5.2. Za predčasnú splátku sa nepovažuje splatenie Úveru alebo jeho časti uskutočnené v lehote 10 dní pred termínom dohodnutým touto Úverovou zmluvou.
  - 8.5.3. Ak v deň predčasnej splátky nebude mať Klient na účte dostatok finančných prostriedkov, Banka bude považovať žiadosť na predčasnú splátku za bezpredmetnú a splátku v stanovenom a ani v neskoršom termíne nezrealizuje.
- 8.6. Banka je oprávnená uspokojiť svoje pohľadávky z právnych úkonov, urobených podľa Úverovej zmluvy, z platieb prijímaných na účet Klienta, alebo použiť na započítanie týchto pohľadávok peňažné prostriedky na účtoch (prípadne vkladných knižkách alebo iných vkladových produktoch) Klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť počas trvania Úverovej zmluvy a to bez ohľadu na splatnosť vzájomných pohľadávok. O takýchto úkonoch je Banka povinná bezodkladne informovať Klienta.
  - 8.6.1. Pre účely započítania pohľadávok v cudzej mene sa použije kurz Banky devíza – nákup platný v deň vykonania započítania.

7. Klient oprávňuje Banku k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť (t. j. Banka je oprávnená zaťažiť účty Klienta). Ďalej Klient oprávňuje Banku, aby rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na účtoch Klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, a to v prípade, ak na účte uvedenom v článku 8.3. Úverovej zmluvy nebude mať dostatok prostriedkov, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho splatných záväzkov voči Banke.

## 9. Vyhlásenia Klienta

- 9.1. Klient záväzne vyhlasuje, že:
- 9.1.1. má právnu spôsobilosť a oprávnenie uzatvoriť Úverovú zmluvu a iné právne úkony súvisiace s Úverom;
  - 9.1.2. v prípade, ak na uzatvorenie Úverovej zmluvy potrebuje schválenie alebo súhlas tretej osoby, takéto schválenie alebo súhlas mu bolo udelené a na plnenie svojich záväzkov z uzatvorenej Úverovej zmluvy nepotrebuje súhlas, povolenie alebo vyjadrenie žiadnej tretej osoby;
  - 9.1.3. uzatvára Úverovú zmluvu na vlastný účet;
  - 9.1.4. uzatvorenie Úverovej zmluvy, vykonávanie práv vyplývajúcich z Úverovej zmluvy alebo plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich z Úverovej zmluvy nie je v rozpore s právnymi predpismi;
  - 9.1.5. poskytol Banke pred podpisom Úverovej zmluvy komplexné údaje o svojom finančnom stave a nezatajil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok uvedenie Banky do omylu pri posudzovaní žiadosti Klienta o úver;
  - 9.1.6. údaje poskytnuté Banke pred podpisom Úverovej zmluvy sa k momentu jej podpisu nezmenili;
  - 9.1.7. mu nie je známe, že by proti nemu bolo vedené alebo hrozilo súdne, rozhodcovské, správne konanie, ktorého výsledok by mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť dodržať svoje záväzky vyplývajúce z Úverovej zmluvy;
  - 9.1.8. **nie je** osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle zákona o bankách, pričom v prípade nepravdivosti tohto údaju sa stáva celá dlžná suma Úveru vrátane úrokov za celú dohodnutú dobu Úveru splatná ku dňu, keď sa Banka dozvedela o nepravdivosti tohto údaju.
- 9.2. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré bude používať na zaplatenie pohľadávok Banky podľa Úverovej zmluvy, budú jeho vlastníctvom, alebo ak tieto prostriedky budú vlastníctvom inej osoby, zaväzuje sa v zmysle zákona o bankách odovzdať Banke písomný súhlas tretej osoby na použitie jej prostriedkov na zaplatenie pohľadávok Banky.

## 10. Ďalšie povinnosti Klienta

### 10.1. Pozitívne záväzky

- 10.1.1. Klient sa zaväzuje umožniť Banke:
- 10.1.1.1. sledovať jeho finančnú situáciu vrátane stavov na účtoch v iných bankách a preveriť si účel, na ktorý boli použité prostriedky z Úveru. Na tie účely umožní Banke prístup k svojej dokumentácii a bude viesť účtovníctvo tak, aby bolo možné zistiť účel, na ktorý boli prostriedky z Úveru použité;
  - 10.1.1.2. sledovať, či dodržiava všetky právne predpisy, ktorých nedodržanie by mohlo priamo alebo nepriamo ovplyvniť splácanie Úveru.
- 10.1.2. Klient sa zaväzuje, že bude Banku pravdivo písomne informovať o:
- 10.1.2.1. zmene svojho sídla;
  - 10.1.2.2. vstupe do likvidácie alebo svojom rozdelení na viaceré spoločnosti;



- 10.1.2.3. o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie, začati konkurzného alebo reštrukturalizačného konania, vyhlásení konkurzu, povolení reštrukturalizácie, o podaní návrhu na začatie exekúcie alebo výkonní rozhodnutia, začati exekúcie alebo výkonní rozhodnutia voči jeho osobe bezodkladne po tom ako za o danej skutočnosti dozvedel;
- 10.1.2.4. zmene svojej právnej formy;
- 10.1.2.5. prevzati kontroly nad inými spoločnosťami, resp. podnikmi iných spoločností;
- 10.1.2.6. zmene svojho základného imania;
- 10.1.2.7. inej skutočnosti, ktorá by mohla mať za následok ohrozenie splatenia Úveru alebo zníženie hodnoty zabezpečenia Úveru najneskôr 14 dní po príslušnej udalosti.
- 10.1.3. Klient sa zaväzuje, že bude Banke zasielať v písomnej forme na adresu uvedenú v bode 13.4.2 Úverovej zmluvy alebo (okrem daňového priznania podľa bodu 10.1.3.4.) autorizovanej elektronickej forme:
- 10.1.3.1. súvahu na tlačive Úč POD 1-01; štvrťročne do 30 dní od skončenia kalendárneho štvrťroka s výnimkou súvahy k 31.12.;
- 10.1.3.2. výkaz ziskov a strát, na tlačive Úč POD 2-01; štvrťročne do 30 dní od skončenia kalendárneho štvrťroka s výnimkou výkazu k 31.12.;
- 10.1.3.3. poznámky k účtovnej závierke; ročne v termíne do 7 dní od posledného termínu stanoveného na podanie priznania;
- 10.1.3.4. kópie daňového priznania k dani z príjmov právnických osôb vrátane výkazov vypracovaných ku koncu zdaňovacieho obdobia, odovzdaných daňovému úradu (prípadne opravného daňového priznania vrátane opravných koncoročných výkazov), autorizované pečiatkou daňového úradu, prípadne audítora; do 7 dní od posledného termínu stanoveného na podanie priznania;
- 10.1.3.5. špecifikáciu objemu pohľadávok a záväzkov podľa termínov splatnosti: do termínu splatnosti a po termíne splatnosti; štvrťročne do 30 dní od kalendárneho štvrťroka;
- 10.1.3.6. projektovanú súvahu na obdobie nasledujúceho kalendárneho roka na tlačive Úč POD 1-01; ročne do 45 dní od skončenia kalendárneho roka; jej prípadné zmeny do 10 dní odo dňa uskutočnenia zmeny;
- 10.1.3.7. projektovaný výkaz ziskov a strát na obdobie nasledujúceho kalendárneho roka na tlačive Úč POD 2-01; ročne do 45 dní od skončenia kalendárneho roka; jeho prípadné zmeny do 10 dní odo dňa uskutočnenia zmeny;
- 10.1.3.8. výročnú správu overenú audítorom, ak to Klientovi vyplýva zo zákona; do 15.7. v roku, v ktorom bol Klient povinný správu predložiť.
- V prípade, ak forma niektorého z dokumentov uvedených v bodoch 10.1.3. bude upravená zmenou právneho predpisu alebo všeobecnej praxe (najmä zmenou tlačív alebo programového vybavenia), záväzok Klienta platí aj pre dokument po príslušnej úprave.
- 10.1.4. Klient sa ďalej zaväzuje, že bude Banke predkladať na jej požiadanie do 30 dní:
- 10.1.4.1. kópiu daňového priznania k dani z pridanej hodnoty, pokiaľ Klient bude jej platiteľom;
- 10.1.4.2. ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta alebo so zabezpečením Úveru, podľa požiadavky Banky.
- V tejto súvislosti Klient udeľuje Banke až do ukončenia úverového vzťahu podľa tejto zmluvy súhlas na overovanie vierohodnosti ním zaslaných dokladov v jeho účtovnej evidencii, ako aj u tretích osôb a využitie tohto oprávnenia sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.
- 10.1.5. Klient sa zaväzuje, že po dobu existencie úverového vzťahu bude cez svoje účty vedené v Banke realizovať celý kreditný tok finančných prostriedkov a využívať služby platobného

styku a depozitné produkty Banky, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom aktuálnej úverovej angažovanosti Klienta voči Banke.

- 10.1.6. Klient sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky právne predpisy, ktorých nedodržanie by mohlo priamo alebo nepriamo ovplyvniť plnenie Klienta podľa Úverovej zmluvy, a bude vykonávať predmet činnosti, zodpovedajúci obchodným plánom predloženým Banke.
- 10.1.7. Banka je oprávnená vstúpiť do prevádzkových a iných priestorov Klienta a mať prístup k účtovným výkazom a inej dokumentácii o hospodárení klienta a o predmete danej zábezpeky.
- 10.1.8. Klient sa zaväzuje bez súhlasu Banky nevypovedať zmluvu o vedení účtu uvedeného v článku 8.3. Úverovej zmluvy počas trvania úverového vzťahu podľa tejto Úverovej zmluvy;
- 10.1.9. Klient sa zaväzuje v dostatočnom predstihu a včas informovať Banku o všetkých skutočnostiach, nasvedčujúcich tomu, že Klient sa nachádza, resp. Klientovi hrozí úpadok a poskytnúť Banke všetku nevyhnutnú a potrebnú súčinnosť, s cieľom umožniť Banke spolupracovať a aktívne sa podieľať na prípadnom vypracovaní reštrukturalizačného posudku v súlade s ustanoveniami § 108 a nasl. ZKR.
- 10.1.10. Klient týmto zároveň záväzne vyhlasuje a potvrdzuje že ustanovenia predošlého bodu (10.1.9) tohto článku majú charakter a predstavujú dohodu o súčinnosti v zmysle § 108 ods. 2 ZKR a zaväzuje sa poskytnúť Banke všetky informácie a prijať všetky nevyhnutné opatrenia potrebné pre splnenie jej účelu.

## 10.2. Negatívne záväzky

- 10.2.1. Klient sa zaväzuje, že bude žiadať súhlas Banky:
  - 10.2.1.1. na prijatie iného záväzku vo forme úveru, pôžičky, emitovania dlhopisov, vystavenia alebo akceptácie zmenky alebo obdobnej právnej formy;
  - 10.2.1.2. na prebratie ručenia Klienta za tretie osoby, ako aj preberanie záväzkov za tretie osoby;
  - 10.2.1.3. na spisovanie notárskych zápisníc ako exekučných titulov, v ktorých Klient súhlasí s exekúciou (výkonom rozhodnutia);
  - 10.2.1.4. na zriadenie záložného práva ( prípadne rozšírenie existujúceho záložného práva ), vecného bremena; predkupného práva ako vecného práva alebo obdobnej t'archy, k vlastnému majetku;
  - 10.2.1.5. na predaj vlastného nehnuteľného majetku;
  - 10.2.1.6. na založenie právnickej osoby;
  - 10.2.1.7. na vloženie svojho majetku alebo jeho časti do právnickej osoby;
  - 10.2.1.8. na zbavenie sa závažnej časti svojho majetku, pričom za zbavenie sa časti majetku sa považuje aj dlhodobý prenájom majetku a darovanie majetku, pričom bez predchádzajúceho súhlasu neurobí príslušný právny úkon.
- 10.2.2. Klient sa zaväzuje, že nebude zvyhodňovať iných svojich veriteľ'ov pred Bankou a nebude sa počas trvania úverového vzťahu podľa tejto zmluvy zmluvne zaväzovať na zaplatenie zmluvných pokút a iných sankcií v neprímeranej výške s porovnaním s predmetom príslušnej zmluvy.
- 10.2.3. Klient sa zaväzuje, že pred začatím rokovaní s tretími stranami, ktorých predmetom má byť reštrukturalizácia Úveru prerokuje túto záležitosť s Bankou. Banka je povinná vyjadriť sa k uvedenému do 15 dní od jej prerokovania s Klientom.

## 11. Zábezpeka

### 11.1. Notárska zápisnica

- 11.1.1. Klient spíše s Bankou notársku zápisnicu, ktorá v prípade neplnenia peňažných záväzkov Klienta môže slúžiť ako exekučný titul v prospech Banky na vymáhanie nesplatennej časti Úveru s príslušenstvom, Klient sa pritom zaväzuje zaplatiť súvisiace notárske poplatky vo výške určenej všeobecne záväzným právnym predpisom.

## 12. Sankcie

### 12.1. Všeobecné ustanovenia

- 12.1.1. V prípade, ak Klient poruší ľubovoľnú povinnosť vyplývajúcu z Úverovej zmluvy:

12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od 6 mesačného **EURIBOR** + úrokové rozpätie **2,51 % p.a.** do 6 mesačného **EURIBOR** + úrokové rozpätie **9,04 % p. a.**, pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;

12.1.1.2. Banka je oprávnená požadovať od Klienta rozšírenie zabezpečenia.

- 12.1.2. V prípade, ak Klient poruší niektorú z peňažných povinností vyplývajúcu z Úverovej zmluvy, môže Banka:

12.1.2.1. uplatniť notársku zápisnicu ako exekučný titul na majetok Klienta;

- 12.1.3. Sankcie uvedené v Úverovej zmluve môže Banka uplatniť jednotlivito aj kumulatívne.

- 12.1.4. Banka je oprávnená spoplatniť prípadné upomienky zasielané Klientovi v zmysle Sadzobníka poplatkov, ktorý je platný v deň zaslania upomienky.

### 12.2. Omeškanie

- 12.2.1. Nezaplatená istina Úveru sa úročí aktuálnou úrokovou sadzbou v zmysle bodu 2.2.4. Úverovej zmluvy a súčasne sa účtuje úrok z omeškania vo výške **7,0 % p.a.**, a to až do doby jej zaplataenia.

- 12.2.2. Po dni Amortizácie úveru alebo pri požadovanom predčasnom splatení Úveru zo strany Banky prináleží Banke za včas nezaplatenú istinu Úveru úrok z omeškania vo výške poslednej platnej úrovej sadzby v zmysle bodu 2.2.4. a 5. Úverovej zmluvy zvýšenej o **7,0 % p. a.**, a to až do doby jej zaplataenia.

- 12.2.3. Nezaplatené úroky sa sankčne spoplatňujú sadzbou **20,0 % p. a.** platnou v prvý deň omeškania, a to až do doby ich zaplataenia.

- 12.2.4. Banka si vyhradzuje právo meniť výšku úroku z omeškania uvedeného v bodoch 12.2.1. a 12.2.2., ako aj sankčného poplatku uvedeného v bode 12.2.3. Úverovej zmluvy.

12.2.4.1. Banka o úprave výšky úrokov z omeškania alebo sankčného poplatku Klienta upozorní minimálne 5 pracovných dní pred účinnosťou úpravy.

### 12.3. Porušenie nepeňažných povinností

- 12.3.1. Ak Klient poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z Úverovej zmluvy s výnimkou riadneho alebo včasného splácania Úveru, alebo ak ktorúkoľvek z vyhlásení Klienta v bode 9. Úverovej zmluvy je nepravdivé alebo neúplné, Banka je oprávnená od Klienta požadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške **1%** z nesplatennej istiny Úveru, minimálne **331,94 EUR**. Tým nie je dotknuté právo Banky domáhať sa náhrady spôsobenej škody v prípade, že by vzniknutá škoda prevyšovala požadovanú zmluvnú pokutu.

#### 12.4. Predčasná splatnosť

12.4.1. Banka je oprávnená, a to aj bez predchádzajúceho oznámenia Klientovi, rozhodnúť o predčasnom zaplatení zostatku istiny Úveru s príslušenstvom z ktoréhokoľvek z nasledovných dôvodov:

- 12.4.1.1. Klient je v omeškani so splácaním svojho peňažného záväzku podľa Úverovej zmluvy po dobu dlhšiu ako 15 dní;
  - 12.4.1.2. Klient nedodríava ľubovoľnú povinnosť vyplývajúcu z bodu 10. alebo bodu 15.2. Úverovej zmluvy, v prípade nesplnenia podmienok uvedených v bode 15.2. sa povinnosť predčasného splatenia vzťahuje výlučne na časť Úveru, v rozsahu, v ktorom bol spolufinancovaný zo zdrojov EIB a špecifikovaných v oznámení Banky Klientovi zaslanom v zmysle bodu 15.3.1. Úverovej zmluvy;
  - 12.4.1.3. Klient bez predchádzajúceho súhlasu Banky použil poskytnuté peňažné prostriedky na iný ako dohodnutý Účel;
  - 12.4.1.4. Klient nespláca riadne a včas iný úver alebo pôžičku poskytnutú Bankou, alebo tretou stranou;
  - 12.4.1.5. bolo rozhodnuté o predčasnom zaplatení zostatku istiny akéhokoľvek úveru alebo pôžičky s príslušenstvom poskytnutého Bankou alebo inou bankou Klientovi na základe iného zmluvného vzťahu ako je zmluvný vzťah založený na základe tejto Úverovej zmluvy;
  - 12.4.1.6. nastanú okolnosti, pre ktoré Banka môže odstúpiť od zmlúv uzavretých s Klientom počas celej doby záväzkového vzťahu podľa tejto Úverovej zmluvy;
  - 12.4.1.7. na majetok Klienta sa začalo exekučné konanie alebo výkon rozhodnutia;
  - 12.4.1.8. Klient nedoplní Bankou požadované zabezpečenie v prípade, ak bol povinný to vykonať;
  - 12.4.1.9. u Klienta dochádza k zhoršeniu Rizika návratnosti úveru
  - 12.4.1.10. Klient vyhlási alebo uzná, že nie je schopný riadne a včas zaplatiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok;
  - 12.4.1.11. Klient nespláti akýkoľvek svoj záväzok voči tretej osobe v lehote dlhšej ako 30 dní po dni splatnosti;
  - 12.4.1.12. Klient vstúpi do likvidácie;
  - 12.4.1.13. Klient bez súhlasu Banky urobí právny úkon uvedený v bode 10.2. Úverovej zmluvy;
  - 12.4.1.14. ľubovoľné vyhlásenie Klienta podľa bodu 9. Úverovej zmluvy je nepravdivé alebo neúplné;
  - 12.4.1.15. nastane Prípád nezákonnosti alebo
  - 12.4.1.16. došlo k zmene štruktúry spoločníkov, akcionárov alebo členov Klienta (prípadne štatutárnych noriem Klienta v časti upravujúcej ich práva) bez predchádzajúceho súhlasu Banky.
- 12.4.4. V rozhodnutí Banky o predčasnej splatnosti bude uvedený deň, v ktorý alebo do ktorého má Klient splatiť zostatok istiny Úveru s príslušenstvom. Deň uvedený v rozhodnutí Banky sa automaticky stane novým dňom Amortizácie úveru, a to bez dodatku k Úverovej zmluve. V prípade, ak rozhodnutie Banky o predčasnej splatnosti takýto deň neurčuje, je ním 10. pracovný deň po doručení rozhodnutia o predčasnej splatnosti Klientovi.
- 12.4.5. Zostatok istiny Úveru s príslušenstvom sa zároveň stáva predčasne splatným dňom podania návrhu na vyhlásenie konkurzu, resp. dňom podania návrhu na povolenie reštrukturalizácie na majetok Klienta.

### 13. Doručovanie a reklamácie

- 13.1. Písomné podania adresované druhej zmluvnej strane budú považované za riadne podané a včas uskutočnené, ak budú doručené osobne, doporučenou poštou alebo oficiálnou kuriérskou poštou podľa bodu 13.2. Úverovej zmluvy na adresy uvedené v bode 13.4. Úverovej zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 13.2. Za deň a hodinu doručenia sa považuje:
  - 13.2.1. v prípade osobného doručovania: dátum a hodina uvedená na potvrdení o osobnom prevzatí;
  - 13.2.2. v prípade doručovania oficiálnou kuriérskou poštou: dátum a hodina uvedená na potvrdení o osobnom prevzatí, alebo dátum a hodina odmietnutia prevzatia preukázaná písomným potvrdením kuriérskej pošty;
  - 13.2.3. v prípade doručovania doporučenou poštou: tretí kalendárny deň nasledujúci po dni odoslania písomného podania.
- 13.3. Domnienky uvedené v bode 13.2. Úverovej zmluvy sú nevyvrátiteľné.
- 13.4. Písomné podania pre zmluvné strany budú doručované na adresy:
  - 13.4.1. Klient: **Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s., Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok.**
  - 13.4.2. Banka: **Dexia banka Slovensko a.s., Garbiarska 4, 031 01 Liptovský Mikuláš.**

Zmluvné strany majú právo písomne určiť inú adresu na doručovanie písomných podaní, a to bez dodatku k Úverovej zmluve. Táto zmena je účinná 5 pracovných dní po doručení písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
- 13.5. Z dôvodu dostupnosti na pracoviskách Banky sa zmeny Sadzobníka poplatkov Klientovi osobitne nedoručujú.
- 13.6. Reklamácie, ktoré Klient uplatňuje voči výpisom z účtu a iným písomným dokladom Banky, musia byť Banke doručené písomne, a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia reklamovaných písomností. V opačnom prípade sa tieto písomnosti považujú za Klientom odsúhlasené.

### 14. Poskytovanie informácií a ochrana osobných údajov

- 14.1. Klient súhlasí, aby Banka poskytovala všetky informácie týkajúce sa Úverovej zmluvy alebo vyplývajúce z plnenia Úverovej zmluvy:
  - 14.1.1. osobám, ktoré majú nárok vyplývajúci z právnych predpisov,
  - 14.1.2. právnickým osobám, ktoré priamo alebo nepriamo ovládajú Banku, alebo ktoré priamo alebo nepriamo Banka ovláda,
  - 14.1.3. externým auditorom a externým právnym poradcom, pod podmienkou zabezpečenia mlčanlivosti uzatvorenej v zmluvách s týmito osobami, ak povinnosť mlčanlivosti nevyplýva zo Zákona,
  - 14.1.4. tretím osobám, ktoré vedú alebo budú viesť registre poskytovaných bankových úverov alebo iných bankových produktov,
  - 14.1.5. osobám, s ktorými Banka bude spolupracovať pri prípadnom vymáhaní pohľadávok vyplývajúcich z Úverovej zmluvy,
  - 14.1.6. osobám, ktoré prejavia záujem o odkúpenie pohľadávok Banky z Úverovej zmluvy.
- 14.2. Klient súhlasí, aby Banka v súvislosti s prezentovaním výsledkov svojej činnosti zverejnila informáciu o tom, že je financujúcou bankou Klienta.
- 14.3. Klient súhlasí so spracovaním poskytnutých osobných údajov do informačného systému Banky a s ich poskytovaním do informačného systému osobám uvedeným v bode 14.1. Úverovej zmluvy, a to aj v prípade cezhraničného toku informácií do krajín, ktoré poskytujú primeranú úroveň ochrany v zmysle právnych predpisov. Tento súhlas Klienta je počas doby

11.4. stanovenej právnymi predpismi, najmenej však do doby vysporiadania všetkých záväzkov z Úverovej zmluvy, neodvolateľný.

## 15. EIB

### 15.1. Vyhlásenia Klienta

Klient vyhlasuje, že:

- 15.1.1. bol Bankou oboznámený s tým, že na financovanie Projektu podľa bodu 2.2.2. Úverovej zmluvy môžu byť s jeho súhlasom na základe Žiadosti o pridelenie finančných prostriedkov podanej v súlade so Zmluvou EIB využité finančné zdroje od EIB; a
- 15.1.2. zároveň v nadväznosti na skutočnosti uvedené v bode 15.1.1. Klient týmto berie na vedomie a udeľuje neodvolateľný súhlas k tomu aby:
  - 15.1.2.1. Banka mohla zdroje na poskytnutie Úveru podľa Úverovej zmluvy, resp. ich časť získať od EIB; a
  - 15.1.2.2. Banka mala právo na požiadanie poskytnúť alebo zabezpečiť pre EIB neodkladne všetky dokumenty a informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, a ktoré sú potrebné pre EIB, aby jej umožnili sledovať materiálny a finančný pokrok Projektu a finančnú situáciu Klienta;
  - 15.1.2.3. Banka mala právo okamžite informovať EIB o akomkoľvek nesplnení záväzku Klienta a o oznámení zámeru Klienta uhradiť spôsobené škody, na základe podmienok Úverovej zmluvy;
  - 15.1.2.4. Banka mala právo všeobecne informovať EIB o všetkých faktoch a skutočnostiach, ktoré sú známe Banke a ktoré: (i) môžu nepriaznivo vplyvať na ukončenie alebo prevádzku Projektu alebo finančnú situáciu Klienta; alebo (ii) ktoré oprávňujú, alebo ktoré po uplynutí určitého časového obdobia budú oprávňovať Banku požadovať od Klienta predčasné splatenie na základe Úverovej zmluvy.
  - 15.1.2.5. Banka zaslala EIB Žiadosť o pridelenie finančných prostriedkov (Allocation Request), podpísanú oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

### 15.2. Pozitívne záväzky

Klient sa zaväzuje:

- 15.2.1. použiť všetky finančné prostriedky poskytnuté od EIB resp. štrukturálnych fondov výlučne na financovanie Projektu a v súlade s účelom Úverovej zmluvy;
- 15.2.2. dokončiť Projekt do **31.12.2011**.
- 15.2.3. nakupovať tovar, zabezpečovať služby a objednávať práce pre projekt v súlade s platnou slovenskou legislatívou (vrátane predpisov upravujúcich verejné obstarávanie);
- 15.2.4. zachovávať, opravovať, kontrolovať a udržiavať všetok majetok, ktorý tvorí súčasť Projektu v dobrom technickom stave;
- 15.2.5. povoliť osobám určeným EIB návštevu všetkých miest, priestorov a zariadení, ktoré sú súčasťou Projektu a poskytnúť týmto predstaviteľom všetky informácie a pomoc, ktoré/ú budú požadovať;
- 15.2.6. uskutočniť a prevádzkovať Projekt v súlade so Zákonmi o životnom prostredí a na požiadanie Banky predložiť dôkazy, ktoré potvrdzujú dodržiavanie tejto povinnosti;

### 15.3. Povinnosti Banky

Banka sa zaväzuje:

- 15.3.1. písomne upovedomiť Klienta o poskytnutí zdrojov EIB na spolufinancovanie Úveru, ako aj o výške takéhoto financovania na základe údajov uvedených v oznámení EIB o odsúhlasení podpory projektu Klienta (Letter of Allocation).

### 15.5. Všeobecné ustanovenia

- 15.5.1. Ak v tomto bode (15.) nie je uvedené inak, všetky ďalšie právne vzťahy ako aj práva a povinnosti zmluvných strán, vzniknuté v súvislosti s poskytnutím zdrojov EIB sa spravujú ustanoveniami Úverovej zmluvy.

## 16. Záverečné ustanovenia

- 16.1. Úverová zmluva vrátane ustanovení bodov 15.1.1. a 15.1.2.1. nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obojma zmluvnými stranami s výnimkou ďalších osobitných ustanovení v článku 15., ktoré nadobúdajú účinnosť dňom doručenia oznámenia Európskej investičnej banky Banke o odsúhlasení podpory projektu Klienta (Letter of Allocation“).
- 16.2. Úverová zmluva sa uzatvára do splnenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich z Úverovej zmluvy.
- 16.3. Úverovú zmluvu je možné meniť len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami, ak nie je v Úverovej zmluve stanovené inak.
- 16.3.1. Banka je oprávnená aj bez písomného dodatku k tejto zmluve meniť výšku poplatkov, meniť a dopĺňať druh poplatkov uvedených Úverovej zmluve, pričom aktuálnu výšku a druh poplatkov oznámi Klientovi zverejnením nového Sadzobníka poplatkov na svojej internetovej stránke a vo svojich prevádzkových priestoroch.
- 16.3.2. Ak sa niektoré ustanovenia Úverovej zmluvy stanú neplatnými alebo neúčinnými, zmluvné strany sa dohodli, že uzatvoria dodatok zmluvy, v ktorom takéto ustanovenia nahradia ustanoveniami, ktoré budú zodpovedať obsahu a účelu neplatných alebo neúčinných ustanovení.
- 16.4. Klient podpísaním tejto Úverovej zmluvy vyjadruje svoj súhlas s tým, že je Banka oprávnená kedykoľvek postúpiť svoju pohľadávku voči Klientovi z tejto Úverovej zmluvy na tretiu osobu, pričom takéto postúpenie je voči Klientovi účinné momentom doručenia oznámenia o postúpení pohľadávky zo strany Banky.
- 16.5. Právne pomery v Úverovej zmluve výslovne neupravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.
- 16.6. Zmluvné strany po prečítaní Úverovej zmluvy konštatujú, že vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
- 16.7. Úverová zmluva je vyhotovená v **štyroch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **dva** rovnopisy.
- 16.8. Klient vyhlasuje, že pri uzatváraní tejto zmluvy mu banka poskytla informácie podľa § 37 ods. 2 zákona o bankách v platnom znení, a že obdržal písomnú informáciu o poplatkoch súvisiacich s touto zmluvou, ktorá tvorí súčasť tejto zmluvy.
- 16.9. Klient vyhlasuje, že prijíma návrh tejto rozhodcovskej zmluvy, podľa ktorej vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami vznikli v súvislosti s úverovou zmluvou, **je pripútaný** prejednať a rozhodnúť s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní **Stály rozhodcovský súd Asociácie bánk** (ďalej len „rozhodcovský súd“). Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že rozsudok rozhodcovského súdu bude záväzný pre zmluvné strany, že v stanovených **lehotách**

splnia všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozsudku, ktorý nie je možné zrušiť z dôvodov ako pri obnove konania podľa osobitného zákona. Ak klient označí toto políčko  platí, že neprijíma vyššie uvedený návrh rozhodcovskej zmluvy, s tým, že vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami vznikli v súvislosti s úverovou zmluvou, je príslušný prejednať a rozhodnúť všeobecný súd.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 30. marca 2009

V Liptovskom Mikuláši, dňa 30. marca 2009

**Dexia banka Slovensko a.s.**

**Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a.s.**

Meno a priezvisko:

**Ing. Ladislav Benčík**

Meno a priezvisko:

**Ing. Pavol JeleníkPhD.**

Funkcia:

riaditeľ regionálneho obchodného centra

Funkcia:

predseda predstavenstva

Podpis:

Podpis:

Meno a priezvisko:

**Ing. Milan Brka**

Meno a priezvisko:

**Ing. Andrej Kostilník**

Funkcia:

obchodný manažér

Funkcia:

člen predstavenstva

Podpis:

Podpis:

Pečiatka:

Pečiatka:

**VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ  
RUŽOMBEROK, a.s.  
Ružomberok  
Ing. Andrej Kostilník  
Člen predstavenstva**



Dexia banka Slovensko a.s.  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
(ďalej len banka)

Klient:  
Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.  
Sídlo: Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok  
IČO: 36 672 271  
IČ DPH: SK2022239043  
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10545/L  
Zastúpenie: Ing. Pavol Jeleník, PhD., predseda predstavenstva  
Ing. Andrej Kostilník, člen predstavenstva

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09 zo dňa 30.03.2009**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

#### Článok I. Obsah dodatku

### 2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.1. Výška Úveru: do 408.860,- EUR, slovom: **Štyristoosemtisícosemstošesťdesiat** eur

Bod 2.2.3.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.3.1. Dátum prvého Čerpania úveru nesmie byť neskôr ako **31.12.2010**

Bod 2.2.3.2. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.3.2. Dátum posledného Čerpania úveru nesmie byť neskôr ako **31.12.2013**

Bod 2.2.5.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.5.1. Splátky istiny Úveru: **rovnomerné**

2.2.5.1.1. Frekvencia splácania: v **mesačných** splátkach vo výške **5.570,18 EUR** s výnimkou poslednej splátky, ktorá bude vo výške **zostatku hodnoty Úveru ku dňu Amortizácie Úveru**. Splátky budú realizované k **15. dňu mesiaca**.

2.2.5.1.2. Prvá splátka: **15.01.2011**.

Bod 2.2.5.3. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

DEXIA

2.2.5.3. Amortizácia úveru: 31.12.2024.

## 15. EIB

Bod 15.2.2. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

15.2.2. dokončiť Projekt do 31.12.2013.

### Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o termínovanom úvere č. 33/005/09** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **štyroch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **dva** rovnopis.
5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09**, ktorý je splatný najneskôr v deň podpisu Dodatku vo výške **200,- EUR**, slovom: **Dvesto eur**.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 12. februára 2010

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko:

**Ing. Ladislav Benčík**

riaditeľ regionálneho obchodného centra

Funkcia:

Podpis:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis:

Pečiatka:

**Dexia banka Slovensko a.s.**

02/16

**Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.**

Meno a priezvisko: **Ing. Pavol Jeleník, PhD.**

Funkcia:

**predseda predstavenstva**

Podpis:

Meno a priezvisko:

**Ing. Andrej Kostilník**

Funkcia:

**člen predstavenstva**

Podpis:

Pečiatka:

**VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ  
RUŽOMBEROK, a.s.  
Ružomberok  
Ing. Pavol Jeleník, PhD.  
Predseda predstavenstva**

Dexia banka Slovensko a.s.  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
(ďalej len Banka)

Klient:  
Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.  
Sídlo: Pri Váhu 6, 034 06 Ružomberok  
IČO: 36 672 271  
IČ DPH: SK2022239043  
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10545/L  
Zastúpenie: Ing. Pavol Jeleník, PhD., predseda predstavenstva  
Ing. Andrej Kostilník, člen predstavenstva

(ďalej len Klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09 zo dňa 30.03.2009 v znení neskoršieho dodatku**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

#### Článok I. Obsah dodatku

#### 2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.1. Výška Úveru: do 1 270 000,- EUR, slovom: **Jedemmilióndvestosedemdesiatisíc** eur

#### Článok II. Záverčné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 2 k Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o termínovanom úvere č. 33/005/09 v znení neskoršieho dodatku** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **štyroch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **dva** rovnopisy.



5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie **Dodatku č. 2 k Zmluve o termínovanom úvere č. 33/005/09**, ktorý je splatný najneskôr v deň podpisu Dodatku vo výške **200,-EUR**, slovom: **Dvesto eur**.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 10.06.2010

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis: **Ing. Ladislav Benčík**  
riaditeľ regionálneho obchodného centra

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis:

Pečiatka:

**Vodárenská spoločnosť Ružomberok, a. s.**

Meno a priezvisko: **Ing. Pavol Jeleník, PhD.**

Funkcia:

**predseda predstavenstva**

Podpis:

**VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ  
RUŽOMBEROK, a.s.**

**Ružomberok  
Ing. Pavol Jeleník, PhD.  
Predseda predstavenstva**

Meno a priezvisko:

**Ing. Andrej Kostilník**

Funkcia:

**člen predstavenstva**

Podpis:

**VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ  
RUŽOMBEROK, a.s.**

**Ružomberok  
Ing. Andrej Kostilník  
Člen predstavenstva**

Pečiatka: